

光琳と抱一  
バーチャルリアリティでひも解く、  
オモテとウラの秘密

# 雷神の文 風神

—夏秋草図に秘めた想い—

Secrets of Screen Paintings:  
Wind God and Thunder God and  
Flowering Plants of Summer and Autumn

2019年 1.2 **水** WED - 3.24 **日** SUN

会場 | Venue  
東京国立博物館  
TOKYO NATIONAL MUSEUM  
TNM & TOPPAN ミュージアムシアター  
(東洋館 地下1階)  
TNM & TOPPAN MUSEUM THEATER  
(TOYOKAN-B1F)

開演時間 | Screening schedule  
水[Wed]・木[Thu]・金[Fri]  
12:00 / 13:00 / 14:00 / 15:00 / 16:00  
土[Sat]・日[Sun]・祝・休日[Holidays]  
11:00 / 12:00 / 13:00 / 14:00 / 15:00 / 16:00

●所要時間：約35分 | Running time: about 35 min.  
●各回定員：90名 | Maximum screening capacity: 90

英語・中国語の音声ガイドを無料で貸出中  
English audio guide available (free)  
免费出借中文语音讲解器

風神雷神図には、“ウラ”があった。  
酒井抱一の最高傑作「夏秋草図屏風」に  
秘められた想いとは。  
屏風のオモテとウラの秘密を探る。

自然に翻弄され、雨に濡れ風に揺れる繊細な草花。風の音すら聴こえるような一瞬を切り取った「夏秋草図屏風」を描いたのは、江戸時代後期に活躍した絵師、酒井抱一。大名家の御曹司として生まれた抱一は、絵画だけでなく俳諧の世界にもその名を残した趣味人でした。

抱一晚年の最高傑作である「夏秋草図屏風」は、実はある屏風の“ウラ”に描くよう依頼された作品であることをご存じでしょうか。その屏風とは、抱一が長年憧れを抱き、自らの絵画制作の師と仰いだ名匠の手によるものでした。抱一はどのような想いを込めて、その裏側に「夏秋草図屏風」を描いたのか。バーチャルリアリティならではの視点で、オモテとウラの関係性に隠された秘密を探ります。



草花ひとつひとつの細かな色使いを大画面で鑑賞  
Large-screen view shows the detailed coloring of individual flowering plants.



VRが可能にする、蠟燭の灯による金箔の輝き再現  
The brilliance of gold foil created by candlelight can be reproduced by using VR technology.

There's something behind the *byobu* (folding screen) painting *Wind God and Thunder God*.  
What was the hidden sentiment in Sakai Hoitsu's masterpiece *Flowering Plants of Summer and Autumn*?  
Explore the secrets on the front and back of the *byobu* screen.

These delicate flowers are drenched by rain and battered by wind. One can almost hear the wind whistling past in this scene depicted by the late-Edo Period painter, Sakai Hoitsu, in his *byobu* screen painting *Flowering Plants of Summer and Autumn*. Hoitsu was born into a *daimyo* family and was a man of many talents, having also made a contribution to the world of *haiku*.

Were you aware that the masterpiece of Hoitsu's later years — *Flowering Plants of Summer and Autumn* — was actually painted on the rear-side of a *byobu* screen per a request Hoitsu received? The *byobu* screen was painted by a master painter whom Hoitsu had long admired and considered to be his painting mentor. What sentiment did Hoitsu wish to convey by painting *Flowering Plants of Summer and Autumn* on the rear of this *byobu* screen? We'll use virtual reality to explore the secrets concealed in how the rear of the screen relates to the front.



TNM & TOPPAN ミュージアムシアターでは、デジタルならではの文化財との新たな出会いと楽しみ方を提供します。

The TNM & TOPPAN Museum Theater provides fresh encounters and fun with cultural properties thanks to the unique benefits of digital imaging.

『風神雷神図のウラ — 夏秋草図に秘めた想い —』上演のご案内

●上演日・開演時間 (所要時間:約35分/各回定員:90名)

水・木・金	—	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00
土・日・祝・休	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00

※開場は開演時間の5分前です。※途中入場はできません。  
※上演スケジュールは都合により変更する場合がございます。  
※開演時間までにチケットをお買い求めください(当日券のみ)。  
※2019年1月2日(水)、3日(木)は11:00回から上演いたします。

●鑑賞料金 (1上演あたり)

高校生以上 (大学生以上は、博物館への入館チケットが別途必要です。)	500円
小学生・中学生	300円
未就学児 障がい者とその介護者各1名	無料
総合文化展セット券	一般 1,000円
正門チケット売場でのみ販売	大学生 800円

●チケット購入

正門チケット売場およびシアター前

※正門チケット売場の受付締切は開演15分前、シアター前での受付締切は開演時間までです。

Screening Information

●Screening schedule (Running time: about 35 min./Maximum screening capacity: 90)

[Wed, Thu, Fri] 12:00 / 13:00 / 14:00 / 15:00 / 16:00

[Sat, Sun, Holidays] 11:00 / 12:00 / 13:00 / 14:00 / 15:00 / 16:00

\*Admission starts 5 minutes prior to screening. You may not enter mid-way through the program.

\*Screening times are subject to change.

\*Please purchase tickets ahead of screening time. (Tickets are sold on the day only.)

\*The first screening starts at 11:00 on January 2 and 3, 2019.

●Fee (One-time fee per exhibit.)

High school students and above: **500yen**\*University students and above require a museum admission ticket.

Elementary and junior high school students: **300yen**

Pre-school children / Persons with disability and one person accompanying them: **Free**

Regular Exhibition Set Ticket: [Adults] **1,000yen** [University students] **800yen**

\*Sold only at the front entrance ticket counter

●Ticket purchase

At the front entrance ticket counter or at the front of the theater

\*Admission at the front entrance ticket counter ends 15 minutes prior to screening.

\*Admission at the front of the theater ends at screening time.

ウェブサイト Website <http://www.toppan-vr.jp/mt/>



■東京国立博物館 ご利用案内

開館時間 | 9:30~17:00 (入館は閉館の30分前まで)

※毎週金曜、土曜日は21:00まで開館。

休館日 | 月曜日 (ただし月曜日が祝日または休日の場合は開館し、翌平日に休館)

※2018年の年末は12月25日(火)まで開館。2019年は1月2日(水)から開館。

観覧料 | 一般620(520)円、大学生410(310)円

※( )内は20名以上の団体料金。

※高校生以下および満18歳未満、満70歳以上の方は、総合文化展について無料。年齢のわかるものをご提示ください。

※キャンパスメンバーズ対象校の学生・教員は、総合文化展への入場は無料です。

※障がい者とその介護者各1名は無料。障がい者手帳等をご提示ください。

※詳細は、東京国立博物館ウェブサイト <https://www.tnm.jp/> をご確認ください。

アクセス

東京都台東区上野公園13-9

JR「上野駅」公園口、「鶯谷駅」南口より徒歩10分

東京メトロ銀座線・日比谷線「上野駅」、千代田線「根津駅」、

京成電鉄「京成上野駅」より徒歩15分

問い合わせ | ハローダイヤル 03-5777-8600

■Visitor Information

Hours | 9:30 - 17:00 (last admission 30 minutes before closing)

Closed | on Mondays and year-end holidays

(December 26, 2018 - January 1, 2019)

(open on Mondays that fall on national holidays,

in which case the museum is closed on the following day)

Admission fee |

Adults: 620(520)yen

University Students: 410(310)yen

High / Junior High /

Elementary School Students

and persons under 18 and over 70: Free

\* ( ) indicate prices for those in groups of 20 or more.

Tokyo National Museum

13-9 Ueno Park, Taito-ku, Tokyo

Inquiries | +81-3-5777-8600

Website | <https://www.tnm.jp/>

